

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - **(1971)**

Heft 2

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

DER NYLSUISSE TEPPICH-FAN

Er kostet die schönste aller guten Eigenschaften der NYLSUISSE-Teppiche – die Schönheit – bis zum letzten Raum-Centimeter aus. Welch ein Leben, in dieser Welt aus schallschluckenden, wärmeisolierenden, farbechten NYLSUISSE-Teppichen... Wer noch kein Fan ist (und auch keiner werden will) schätzt vor allem die strapazierfähigen, pflegeleichten, trittelastischen und unverwüstlichen NYLSUISSE-Teppiche.

Dafür bürgt die NYLSUISSE-Qualitätsmarke und deshalb gehören sie trotz ihrer Schönheit vor allem auf den Boden (ausser Sie gehen täglich die Wände hoch). Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

VISCOUISSE Telefon 041 5 21 21

NYLSUISSE = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

Diese Teppichfabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:

Giubiasco
Industrie AG
6512 **Giubiasco**

E. Kistler-Zingg AG
8864 **Reichenburg**

Schweiz.
Teppichfabrik
8755 **Ennenda**

Tisca
Tischhauser & Co. AG
9055 **Bühler**

Stamm AG
8193 **Eglisau**

Teppichfabrik
Melchnau AG
4917 **Melchnau**

Tiara-
Teppichboden AG
9107 **Urnäsch**

Teppichfabrik
Buchs AG
9470 **Buchs**





WILLY ZÜRCHER LTD ST. GALL EMBROIDERIES



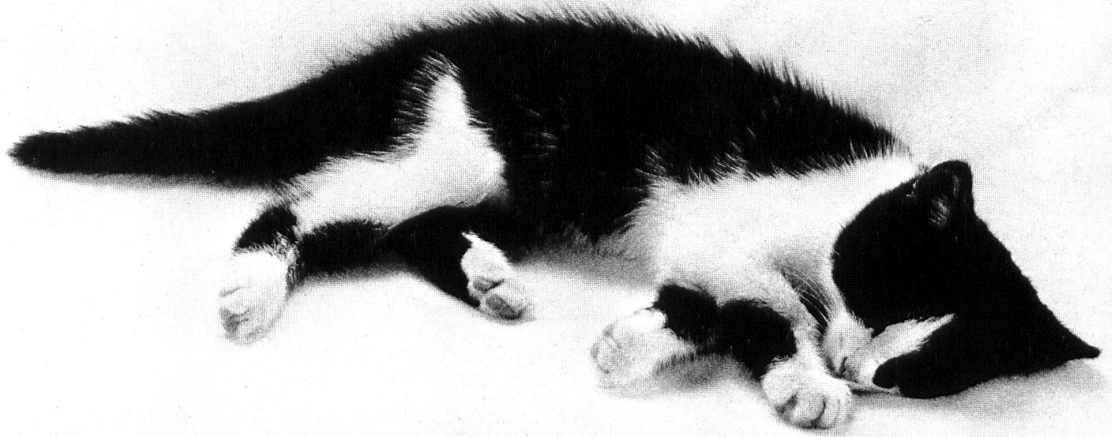
grafik-studio busser st.gallen



oriana

Oriana Textil S.A. St.Gallen

Broderies pour linge de lit soigné



„madouce“

die zärtliche Bettwäsche aus
fine parure de lit en
la superfine biancheria da letto di

TREVIRA®



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil
Albisstrasse 33
8134 Adliswil



आर्कशक नरम
(Fantastically soft)

lavana

Bäretswil - Switzerland
Worldwide Exports

M.
La.
Mö.
Lans

Möbelsto
Langenthal
Möbelstoff
Langenthal

Möbelstoffe
Langenthal
Möbelstoffe
Langenthal

Möbelstoffe
Langenthal
Möbelstoffe
Langenthal

Möbelstoffweberei Langenthal AG, 4900 Langenthal, Schweiz, Telephon: 063 22986, Telex: 68174. AUSTRALIA: James Hare Scott, 333 Flinders Lane, Melbourne; BELGIQUE/LUXEMBOURG: Misonne & Co. SPRL, Tissus d'ameublement et tapis, 13/15, rue du Canada, Bruxelles 6; CALIFORNIA: Niederhoff Associates, 275 South Beverly Drive, Beverly Hills/California 90212; CANADA: Paul Renz & Co. Ltd. 1173 Bay Street, Toronto; DANMARK: Haahr's Textil, Vestre Engvej 12 14, DK-7100 Vejle; GREECE: Ant. G. Rezzos, 10 Alopekis Street, Atene 139; HONGKONG: C.E.T.E.C. Representations Ch. H. Jobard, Gargantua Shop, 207, Great China House, 14/14A Queen's Road, Central, Hongkong; LIBAN: Maison Nicolas Moise Debahy & Cie, P.O.B. 346, Beirut; NEW YORK: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York, N.Y. 10016; NEW ZEALAND: G. H. Lander, Wellington, Christchurch, Auckland; NEDERLAND: Sanders Woningtextiel Utrecht NV, Langendijk 19-21, Vianen; NORWAY: Paul Hoyer A/S/Arthur Stenvik, Agenturforretning, Østre Aker vei 95, Postboks 38, Veitvet-Oslo; OSTERREICH: Rohstoffgenossenschaft der Schuhmacher, Sattler und Tapezierer rGmbH, A-6830 Rankweil, Hannes Breuss, Handelsagentur, Sechshauserstrasse 72, A-1150 Wien 15; PORTUGAL: Hermespor, Agencia Portuguesa de Exportação, LDA, Rua General Taborda, 74, Lisboa; SWEDEN: Kurt Pålsson, Agenturer, Norra Vallgatan 90-92, S-211 22 Malmö; SINGAPORE: Nelson Enterprises, Satnam House, Room 7, 65-71 High Street, P.O.B. 3128, Singapore 6; SOUTH AFRICA: H.H. Liebreich (Pty) Ltd, 55 Long Street, Cape Town; TUNESIE/MAROC/ISRAEL/ALGERIE: Maison E. Bertheau, 38, av. de St-Mandé, F-75 Paris XII^e; DEUTSCHLAND/FINNLAND/FRANCE/ITALIA: Möbelstoffweberei Langenthal AG, CH-4900 Langenthal.



Zürcherstrasse

☎ 071 - 27 66 4



S chürpf

S t.Gallen

S wiss Quality

S ynthetic

FILTEX LTD. ST.GALL - SWITZERLAND

Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall
Tel. 071 225861 Telex 77116

Automatic Weaving Mill
and Embroidery Factory

SWISS POLYESTER



Yarns
Curtain Fabrics

Novelties + Prints
Embroideries

In der Boutique «Flair 2000» spielt der Teppich eine entscheidende Rolle.

Wir sprachen darüber mit den beiden verantwortlichen Innenarchitekten Hans Schio und Heiner Aemisegger.

Die Boutique «Flair 2000» besteht eigentlich aus zwei getrennten Geschäften, einer Schuh-Boutique im Parterre und einer Kleider-Boutique im ersten Stock. Mit Hilfe der Innenausstattung und der ineinanderlaufenden Warenpräsentation gelang es, daraus eine attraktive Einheit zu bilden.

Die Ambiance der Boutique wird durch den Teppich geprägt. Warum wählten Sie ausgerechnet einen Melchnauer-Teppich in Wollsiegel-Qualität?

Nicht nur die in einer Boutique so wichtige Ambiance, sondern vor



Die beiden Innenarchitekten
Heiner Aemisegger (links) und Hans Schio (rechts).

allem auch die starke optische Verbindung der beiden neuen Geschäfte ist in erster Linie auf den Teppich zurückzuführen. Um diesen Eindruck zu verstärken, wurden auch Trennwände, Konsolen etc. mit dem selben Teppich überzogen.

Weil der Teppich in der Boutique «Flair 2000» eine so entscheidende Rolle spielt, war es klar, dass in erster Linie auf Exklusivität und Qualität geachtet werden musste.

Deshalb kam eigentlich nur ein Melchnauer-Teppich in Wollsiegel-Qualität in Frage. Das attraktive Design, die Exklusivität der Farbkombination und das Wollsiegel als Qualitäts-Garantie gaben den Ausschlag.



Wollsiegel-Qualität:
Darauf können
Sie sich verlassen

melchnau

Teppichfabrik Melchnau AG, CH-4917 Melchnau
Telefon (063) 89641, Telex 68436



The key to Swiss textiles



**hausammann
winterthur**

Hausammann-Textiles Ltd.
8401 Winterthur
Switzerland

Specialized
Departments for

Novelty Dress Fabrics
Lingerie Fabrics
Fine Shirtings
Rainwear Fabrics
Curtain Fabrics
Furnishing Fabrics
Awning Fabrics



BONJOUR

die Bettwäsche von
Boller, Winkler & Cie.
Spinnerei und Weberei
CH-8488 Turbenthal

Ansichten einer Schweizer Teppichfabrik zur konzertierten Aktion um die Gunst des Verbrauchers.

Eine neue Fabrik macht neugierig. Man hört Gerüchte, hat Fragen, man will wissen, woran man ist. Mit diesem Inseerat führen wir deshalb den kollegialen Dialog zwischen Produzent, Fachhandel und Konsument fort.

Heute möchten wir eine Art Rollenverteilung vornehmen und allen, die es interessiert, sagen, welchen Part auf der Teppichboden-Bühne wir übernehmen möchten – und welchen nicht. Gleich zu Beginn ein klares, unmissverständliches Wort: wir, die Alpina Teppichwerke AG in Wetzikon-Kempten, sind Fabrikanten, sogar ein bisschen Forscher – aber damit hat sich's. Die souveräne Regieführung an der Publikumsfront überlassen wir gerne und mit Überzeugung dem Gross- und Fachhandel, an dessen tragende Rolle wir glauben und die wir auch konsequent respektieren.

Wir sehen unsere Aufgabe einzig und allein darin, dem Handel ein Programm von aktuellen Teppichböden anzubieten, die bezüglich Flor, Träger und Rücken¹⁾ von überdurchschnittlicher Qualität sind und die jedem Vergleich standhalten. Auch im Preis. Wir wollen Schritt für Schritt eine begeisternde Kollektion aufbauen, die im Design neue Wege geht (und die schon jetzt ein paar fröhliche Akzente gesetzt hat).

Am stärksten fühlen wir uns momentan im Wohnbereich, wo wir mit eigenwilligen Farben und Strukturen den Beweis erbracht, dass ein Teppichboden mehr sein kann, als einfach ein Bodenbelag.

Wir kreieren, um zu inspirieren.

Unser erklärtes Ziel ist es nun, neuartige Strapazierqualitäten für den Objektbereich zu entwickeln, um in diesen noch weitgehend unerforschten Ge-

filden einige unübersehbare Wegweiser einzupflanzen. Die universell verwendbare Qualität Alpina FUNNY²⁾ ist nur der Anfang.

Ob Sie Ihre wertvolle Rolle als Teppich-Fachhändler, Grossist, Generalunternehmer, Architekt, Innenarchitekt oder Mitglied einer Behörde spielen – wir wissen es nicht. Wir wissen nur, dass unsere Chance darin liegt, Ihnen allen ein verlässlicher und kompetenter Partner zu sein, wenn es darum geht, den richtigen Teppichboden zur rechten Zeit am rechten Ort zu haben. Zur vollen Zufriedenheit irgendeines Kunden irgendwo in Europa.

Wenn Sie mit uns der Meinung sind, dass die Hauptrolle in unserem Stück gerechterweise dem gehört, für den wir gemeinsam unser Bestes tun – nämlich dem Käufer –, dann haben wir uns verstanden. Die Neu-Lancierung von «König Kunde» kann beginnen.

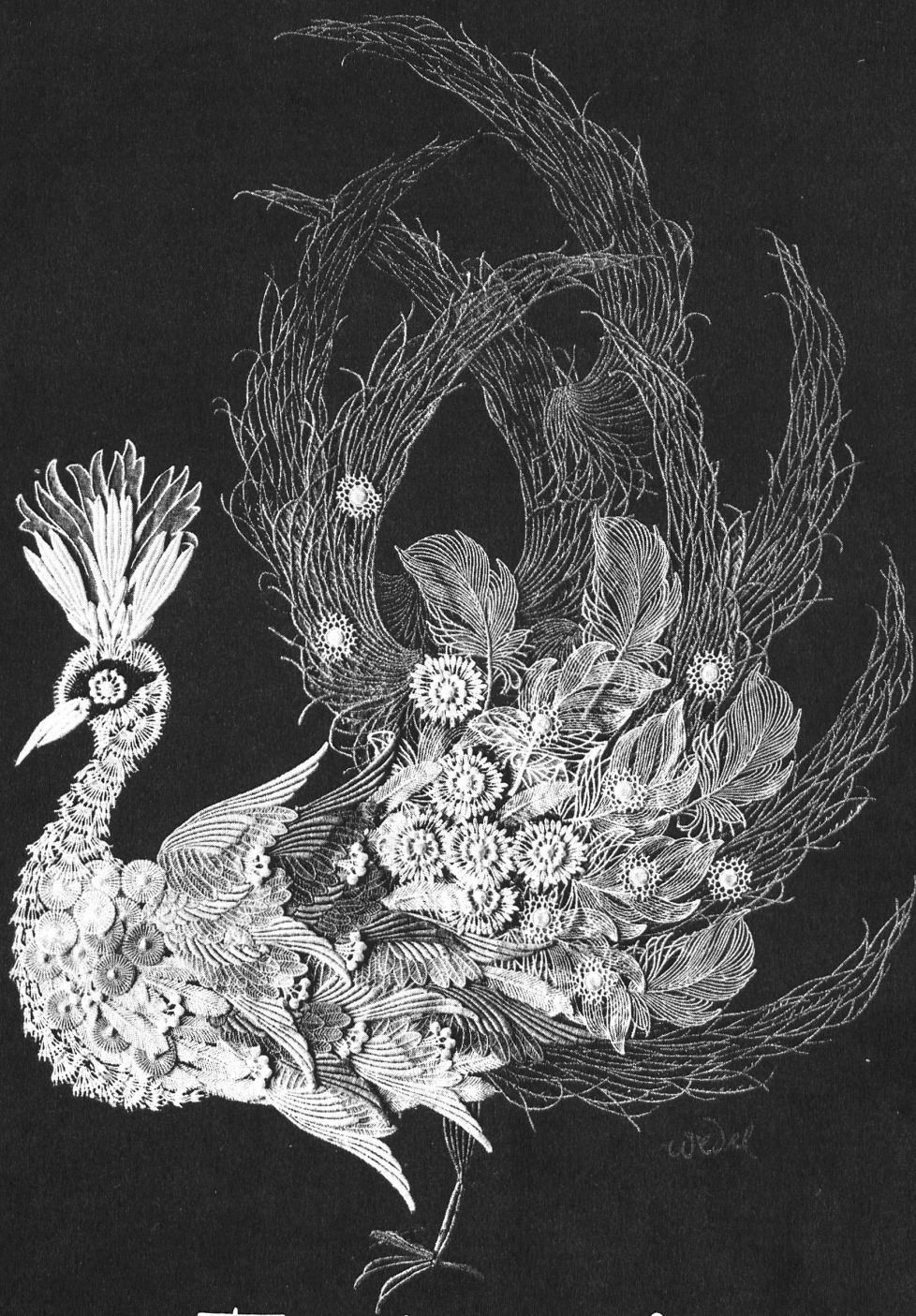
¹⁾ keine Fasermischungen, sondern 100%ige Verwendung von Markenfasern (ACRILAN, REINE SCHURWOLLE, ALLYN 707, BRI-NYLON); synthetisches Trägergewebe und Kompaktschaum-Rücken (Synthese-Latex) bei allen Qualitäten.

²⁾ **alpina** aus 100% Acrilan.
FUNNY Strapazierfähiger, pflegeleichter Schlingen-Teppichboden mit Velourseffekt in den Farben Kobaltgrün, Abricot, Zinnoberrot, Olivgrün, Berberbeige, Umbrabraun und Gold. Geeignet für Büros, Geschäfte, Konferenzräume, Hotelzimmer und den gesamten Wohnbereich.



alpina

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

St-Gall Suisse



Verschleckt, wenn es um Farben geht. Unsere Spezialität sind raffinierte Farben in möglichst breiten Skalen. Das hat die Dekorationsstoffe der Création Baumann bekannt gemacht. Um eigenständig und flexibel zu sein, färben wir alle Garne und Stoffe selber. Unsere Begeisterung für Farben geht oft weit: die neueste Kollektion bringen wir in 110 verschiedenen Tönen.



Baumann Weberei & Färberei AG, CH - 4900 Langenthal / Schweiz · Vertretungen in: Belgien: Baumann Belgium, L. L. Gondry S. p. r. l., 31, rue Dautenberg, B-1050 Bruxelles 5
 Canada: Baumann Fabrics Ltd., 72, Hayter Street, Toronto 2, Ont. · Deutschland: Baumann Stoffe GmbH, Paul-Ehrlich-Strasse 7, D-6051 Dietzenbach
 England: Baumann & Ison Ltd., 66, Newman Street, London W1 · Frankreich: Baumann France SA, 174, rue Edouard Maury, F-94-Fontenay sous Bois
 Italien: Tissam S. A. S., Via A. Appiani 1, I-20121 Milano · Niederlande: J. Sollet, Henri Dunantlaan 6, NL-Vleuten · Norwegen: Jan F. Sveen, Peder Claussons Gate 1, Oslo 1
 Osterreich: Franz Supp, Textilvertretungen, Margaretengürtel 8, Wien V · Schweden: A. E. Sorensen AB, Ostergatan 21, Box 134, S-201 Malmö
 USA: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York N.Y. 10016



SHE: Yes, she did. All through the party she talked of nothing but Bergschloss.

HE: Bergschloss?

SHE: Yes, and her husband was a lawyer too.

HE: Bergschloss?

SHE: Yes, Bergschloss. Now I remember. And before that I searched all over Paris for exclusive bed-linen to match our expensive wall-to-wall carpet. But I couldn't...

HE: Don't you mean Schlossberg?

SHE: Schlossberg? Schlossberg! Yes, of course.

HE: But that's the most exclusive of all the bed-linen I have here.

SHE: Oh!

HE: Wouldn't you care to see the others first?

SHE: Oh no! I pay everything by cheque, you know, and...

HE: But it's a bit expensive.

SHE: That I can understand.

HE: It is mostly bought by real connoisseurs or very special customers. Schlossberg don't do any advertising. They are so exclusive they don't even send us a sales representative; and they sell only one design to one shop in any one town. So perhaps you had better first...

SHE: No, no! The width. I should have it at least 105 inches wide. Is that possible?

HE: Oh yes! Schlossberg is available in a range from 53 to 118 inches. Just a moment, please. And in pure cotton... Like this.

SHE: Oh!

HE: ...or in the cotton-polyester blend.

SHE: Loovely!

HE: Cotton-polyester blend. But in pure cotton it's a bit...

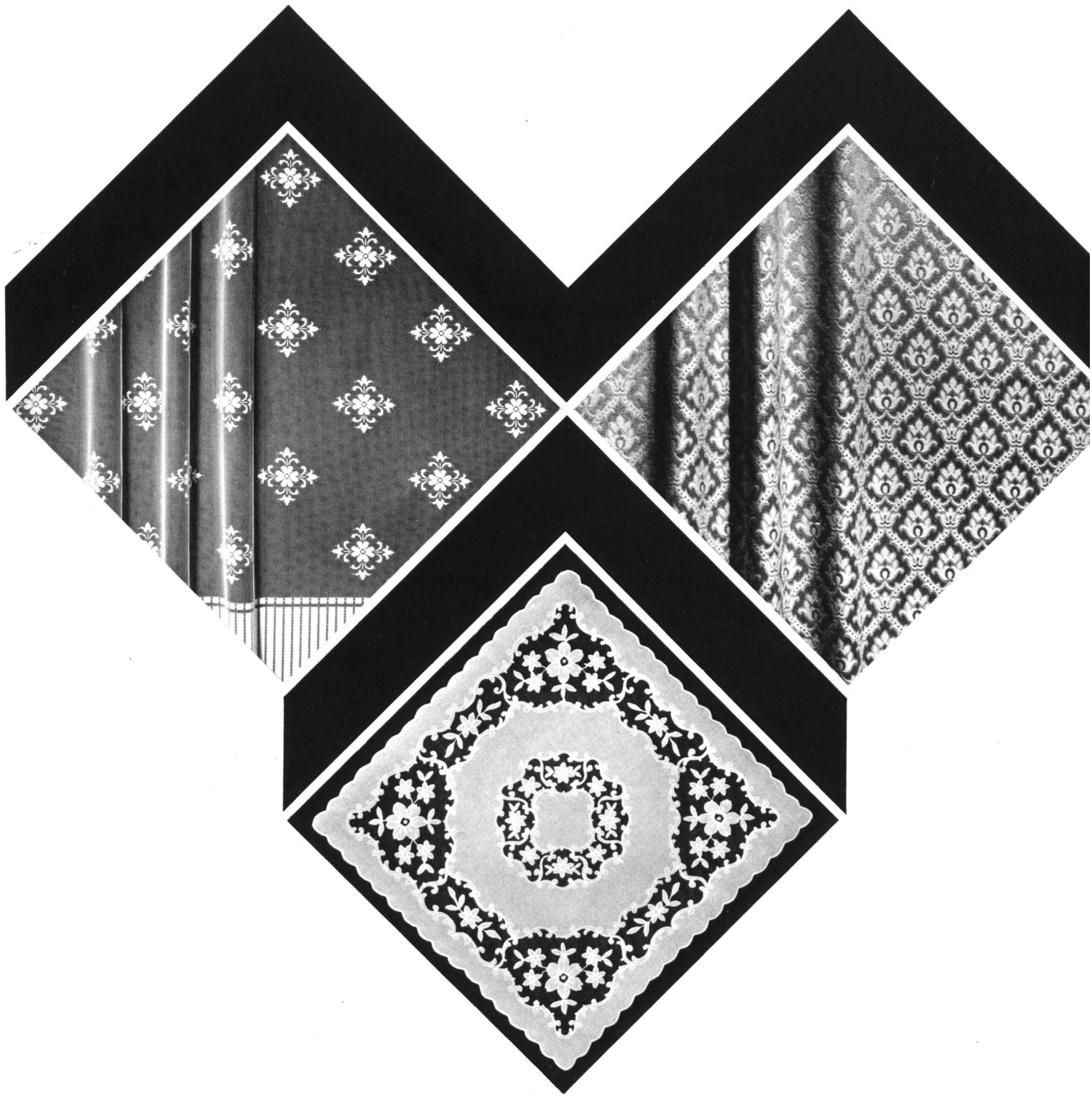
SHE: I'll take that one. Yes.

HE: Yes?

SHE: Yes.

SCHLOSSBERG TEXTIL AG

SCHLOSSBERG TEXTIL AG, Etzelstrasse 42, CH-8038 Zurich, Phone 01/45 73 73, Telex 54047



PAUL HUBATKA SÖHNE CH-9450 ALTSTÄTTEN

Dekorstoffe - jacquard und bedruckt
Gardinen - gewoben und gewirkt
Tisch- und Zierdecken - gewoben und bestickt
Umfassende Acrilan-Kollektion

Curtains - jacquards and prints
Nets - woven and knitted
Tablecloths - woven and embroidered
Acrilan of all kinds

TERSUISSE

●●●●●●●● **«Behaglichkeit»
verkauft sich besser**



lumina

ABZ

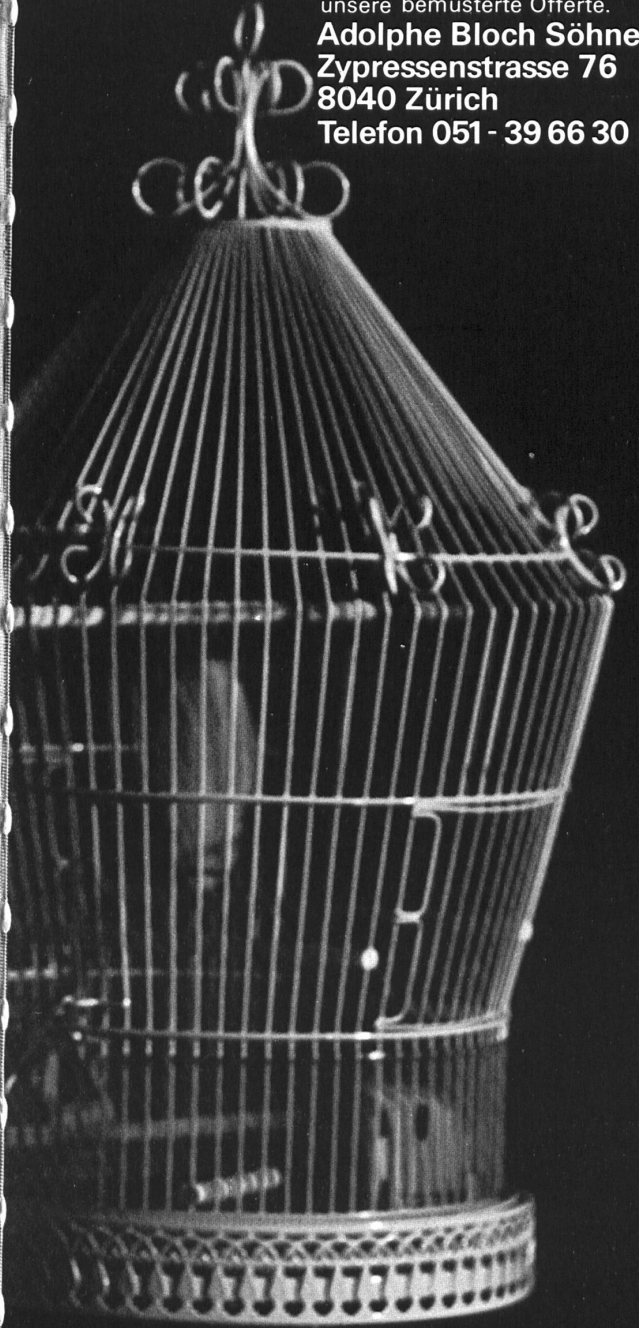
Moderne TERSUISSE/Lumina-Gardinen schenken jedem Raum Helle, Frische, Behaglichkeit. Vergessen sind die geschwärzten Staub- und Rauchfänger der Vor-TERSUISSE-Zeit.

TERSUISSE/Lumina-Gardinen: schöner Fall, leicht zu verarbeiten (mit teilweise konfektioniertem Doppelsaum oder Borde), reissfest, schmutz- und rauchabweisend, «soil-release»-ausgerüstet (also leicht waschbar von Hand oder sogar in der Maschine) und natürlich bügelfrei.

Den individuellen Wünschen anspruchsvoller Kunden kommt die vielseitige TERSUISSE/Lumina-Kollektion entgegen.

●●●●●●●● Verlangen Sie noch heute unsere bemusterte Offerte.

Adolphe Bloch Söhne AG
Zypressenstrasse 76
8040 Zürich
Telefon 051 - 39 66 30





DESSIN 6602 – PHOTO : PUPLIZITÄTSSTELLE

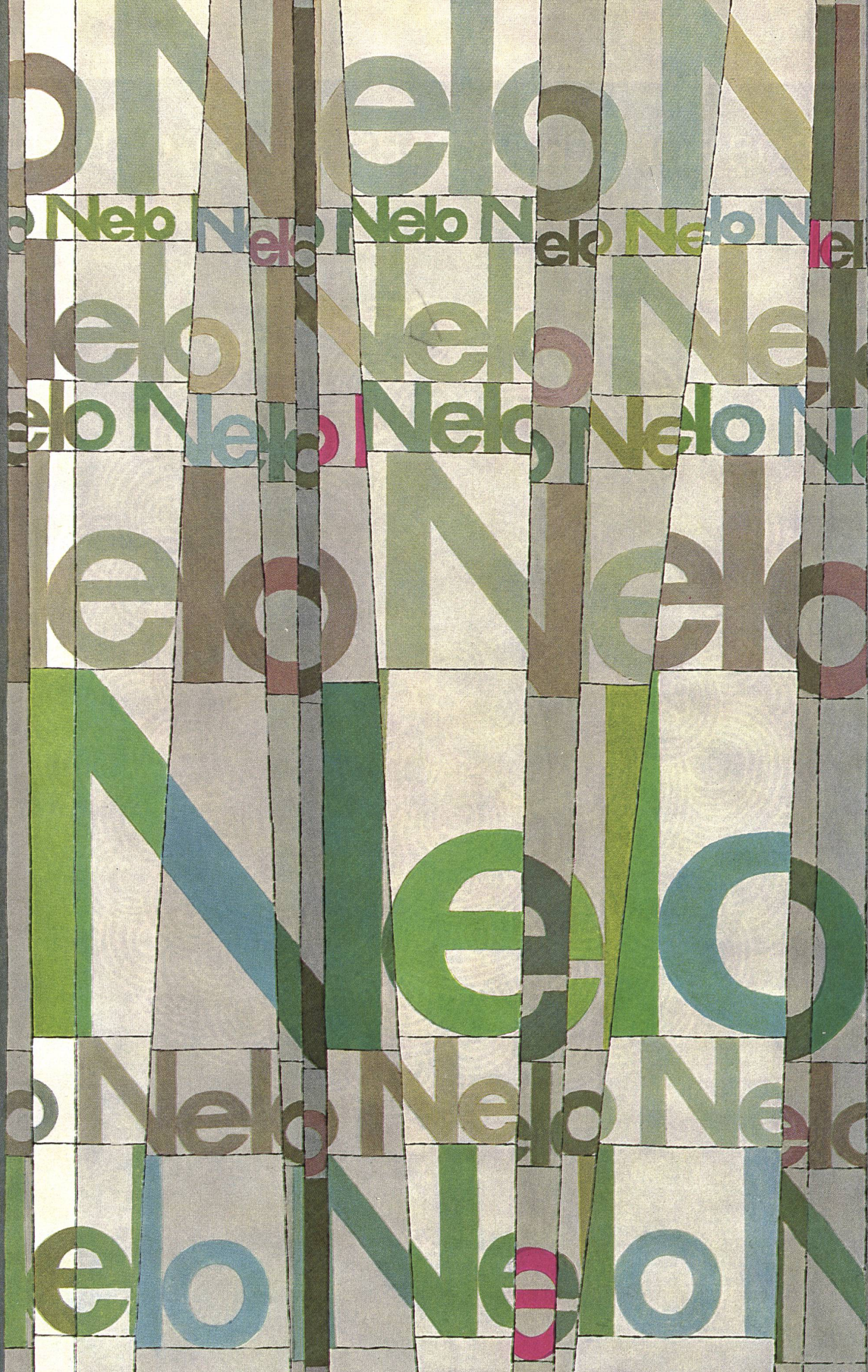
Grüneta

PERCALINE

Die herrlich junge Bettwäsche
mit den modischen Dessins
in frischen, frohen Farben –
aus 100% erstklassiger Baumwolle.

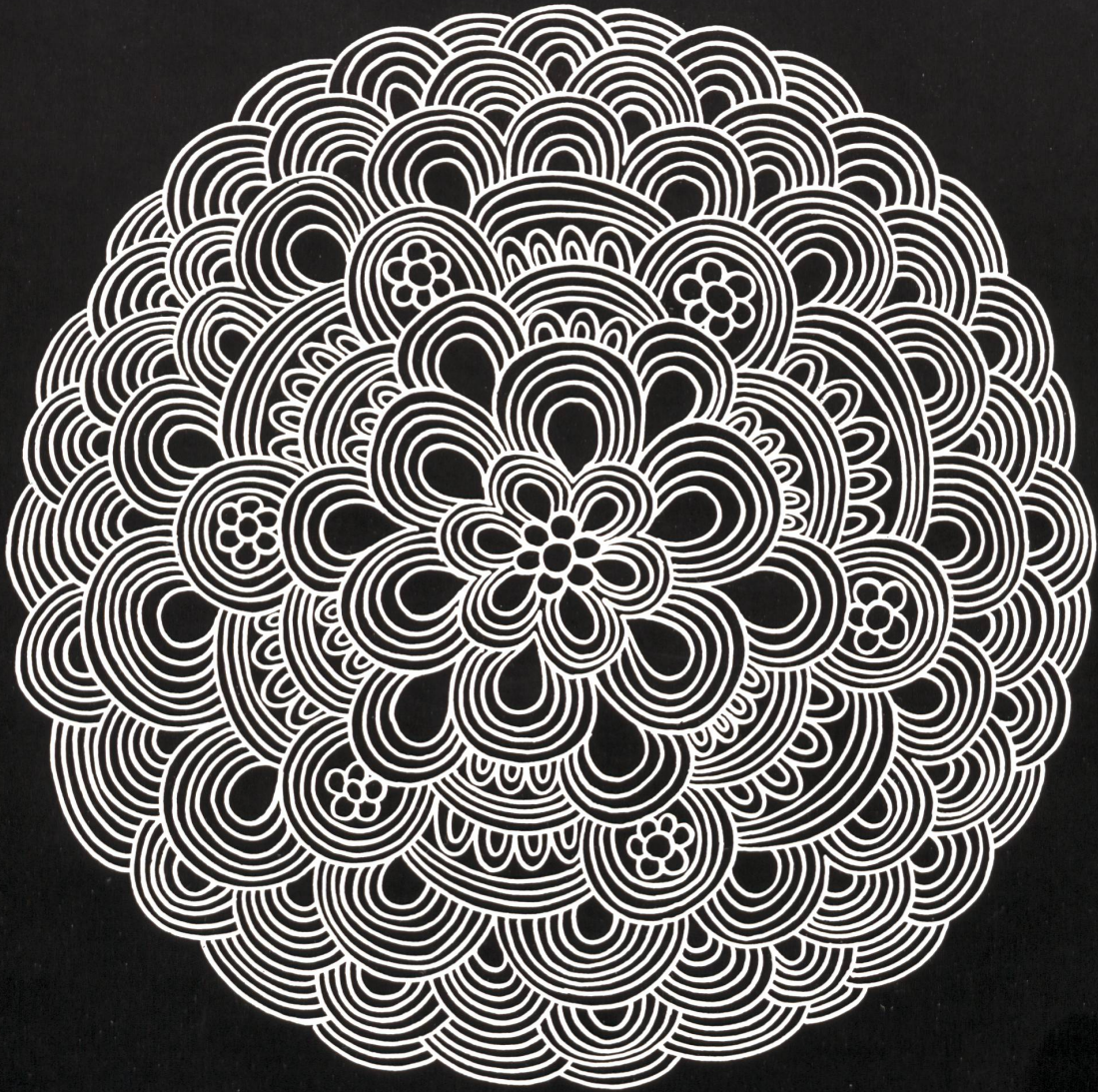


WEBEREI GRÜNECK/8554 GRÜNECK TG



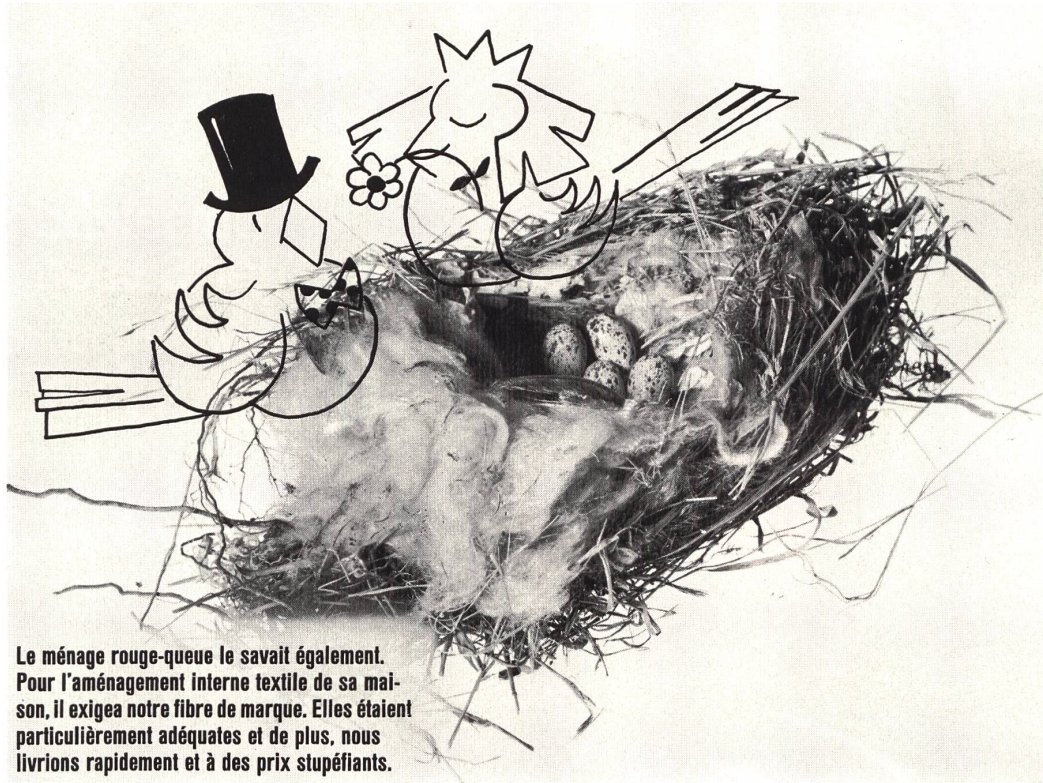
Nelo - The Label of High Class Furnishing Fabrics - J.G.Nef & Co. Ltd. Herisau

JACOB ROHNER AG REBSTEIN ST.GALLEN



EXCLUSIVE SCHWEIZER STICKEREIEN · EXCLUSIVE SWISS EMBROIDERIES · BRODERIES SUISSES EXCLUSIVES

Nos fibres ne sont assez bonnes que pour les choses les plus précieuses.



Le ménage rouge-queue le savait également. Pour l'aménagement interne textile de sa maison, il exigea notre fibre de marque. Elles étaient particulièrement adéquates et de plus, nous livrions rapidement et à des prix stupéfiants.

La filature de fils de tapis A. à Z. est le fournisseur principal de tufters importants. Elle a un succès particulier avec nos fibres Differential Dyeing parce que nous pouvons proposer d'intéressantes combinaisons de couleurs. Cette même fibre a depuis longtemps fait ses preuves dans la

couche supérieure du revêtement de sol en feutre et dans les tissus d'ameublement parce qu'elle supporte les traitements les plus rudes.

SWISS POLYAMID

↑ **Grilon**[®]

SWISS POLYESTER

↑ **Grilene**[®]

La maison U. à B. utilise notre fibre polyester à titre élevé dans ses revêtements de sol en feutre. C'est parce qu'elle garantit une constance de forme absolue des plaques.

On retrouve cette même fibre, toutefois à des titres moins élevés, dans les rideaux et les tissus de décoration parce qu'elle se laisse également parfaitement filer en des fils de structure moderne.



GRILON SA

Téléphone: 081 / 36 23 21

Adresse: CH-7013 Domat/Ems (Suisse)

Télex: 74383 griln ch



Umsatzbringer der Saison

Bettwäsche für den
modernen Markt —
bedruckt, buntgewebt,
bestickt.

Modische Farben und
ausdrucksvolle
Dessins auf
100% Baumwolle
und auf
Mischgeweben.



spinnt
webt
konfektioniert

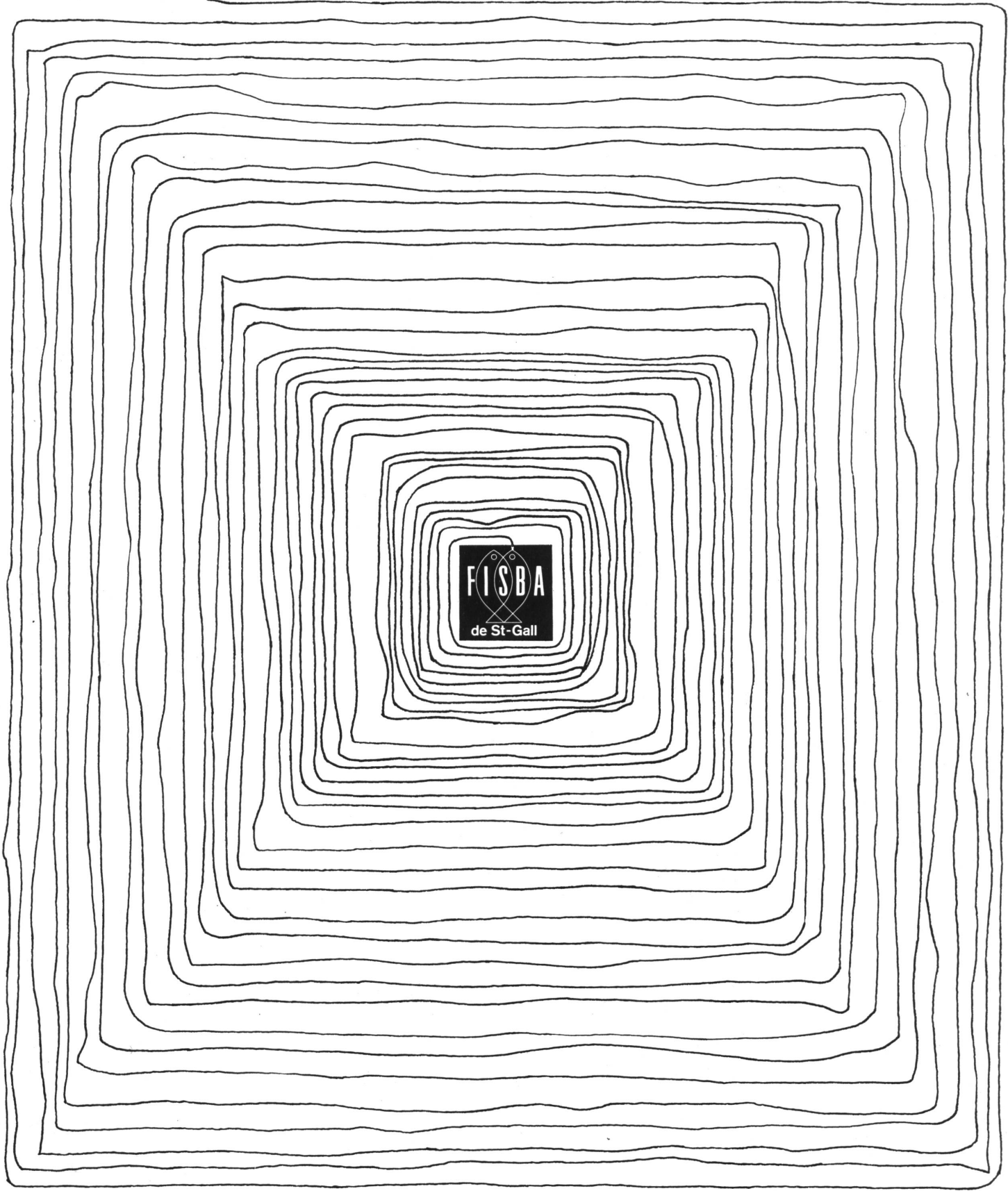
WEBER
TEXTIL
WERKE

4663 Aarburg
Tel. 062/4132 22
Telex 68103



Müратex

Schweiz. Gesellschaft
für Tüllindustrie AG,
9542 Münchwilen TG
Tel. 073 26'2121



TERSUISSE für 1001 Nacht



Ein modernes Märchen: pflegeleichte, bügelfreie TERSUISSE/Pecona-Bettwäsche mit doppelter Lebensdauer. Es gibt sie in vielen fröhlichen Farben und Dessins.

TERSUISSE/Pecona-Bettwäsche (50% Polyester – 50% Baumwolle) ist weich im Griff, hautsympathisch, in der Maschine waschbar (60°) und farbecht.

Rufen Sie uns an. Unsere Kollektionen sind abwechslungsreich und märchenhaft.

Grüneta[®]

★ Weberei Grüneck, 8554 Grüneck
Tel. 054-813 03

BONJOUR

★ Boller Winkler & Cie., Tösstalstr. 15
8488 Turbenthal, Tel. 052-45 15 21



BISCHOFF

Le brodeur de St-Gall

